

odrečenie

Widerung, weigerung, abschlag. upéranie, bá-  
granie, odpovedanie, odrezenie, doli vdar-  
jenie: odpáhenie, odgnanie. recufatio, Repulsa.

*odrečenie*

Repulfa, abschlägige antwort. odpovídajne,  
odrezhéjne, dóli vdárjenje, dóli vdarjézhi  
odgúvor.

HIPOLIT: Dict. I , 565

podrečenie

Contradictio, widersred, widerspruch. super-  
gúvor, superrekénie, odrekénie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 745

odrečenje

Antilegomena, das widersprechen, widareden. tu  
supr̃er ~ ali odrečenje, supr̃er govarjenje,  
tajenje, ali tajba.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 40

obřečenyj

Vernichtung. odpovědání, odreněníe,  
tajěníe, tazyba. inficiatio, negatio,  
negantia.

HIPOLIT: Dict. II, 213

obrevěně

Widersag. obrevěně, superrevěně.  
Confutatio.

HIPOLIT: Dict. II, 260

odrečenie

Absollag, das Versagen. odpovedanie,  
odrečenie. s. repulsa, recusatio.

*odreči*

Inficior,

Inficiari aliquid. etwas laugnen. kaj tajiti,  
fatajiti, odrézhi, famolzhati.



*odreči*

Diffiteor, laugnen. tajíti, odrézhi,  
ne fposnáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,187

*odreči*

Renuo, abschlagen. dóli vdáriti, odpovédati,  
odrézhi, s'glávo s'naménie dáti, de nézhe, se  
upírati, bágrati.

HIPOLIT: Dict. I , 561

*odreči*

Renuncio, widersagen, verkündigen. absagen, auf-  
künden, ausrufen. fúpet na snájne dáti, ofnaníti,  
sporozhíti, ali nafàj spovédati. odrézhi, góri dáti,  
odpovédati, isrozhíti. vun oklízati, resglafsíti.

*odreči*

Obtrecto,

obtrectare laudes, vel laudibus alicuius. einem  
die Ehr abschneiden. éniga oprávlati, zhast dólí  
vféti ali énimu zhast dólí rézhi, dólí réjfatí,  
énimu postéjne obrézhi, ali odrézhi.

*odreči*

Subnego, schier laugnen, oder abschlagen.  
skóraj obtajiti, odrézhi, ali odpovédati,  
dóli vdáriti.

HIPOLIT: Dict. I , 634

*odreči*

Societas,  
renunciare societatem alicui. einem die freundschaft abkünden. énimu to prijáfnost odpovédati, odrézhi.

HIPOLIT: Dict. I

, 610

*odrezi*

Spes,

adimere alicui spem. einem die hoffnung benemen.  
énimu tu vúpajne odvféti, odrézhi.

*odreči*

Exhaerede,

Exhaeredare filium. den Sohn enterben. syna  
odjérbati, isjérbati, jérbeszhino odréshi.



*odreči*

Denego, laugnen, abschlagen, versagen.  
tayti, satayti, doli vdáriti, odpovédati,  
krátiti, odrézhi.

*odreči*

Clarigo, dem feind heiter absagen. *svojm* so-  
vráshniku ozhítanu odpovéjdati, odrézhi, vfo pri-  
ásnost gori dati, doli vdáriti.

odreči

Destituo,

[spe aliquem destituere. einem die hoffnung  
benemen. énimu vúpanie odvseti, odrézhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,182

*odreči*

Destituo,

spe destitui. keine hoffnung haben. vúpánie  
fgubíti, nobénu vúpajne iméjti. destituere  
spe. der hoffnung entsezen. éniga od vúpajne  
odstáviti énimu vúpajne odvféti, odrézhi.

odreči

Contradictio, widerredek, widersprechen. super-  
govariti, supervézhi; odrézhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 146

odreči

Renuncio,

renunciare societati: der gesellschaft abtragen.  
tinnu továrstvu odreči.

HIPOLIT: Dict. I, 561

*odreči'*

Pernego, heftig laugnen. cilu odpovédati,  
taýti, ſataýti, odrézhi.

*odreči*

Verleumbden. oprávlati, enimu zhaft odrézhi, doli  
rezhi, poshténie odvseti, ob poshténie inu dóbru  
imeé pèrprávití: túdi éniga sashmágoti, fershma-  
gováti, frufhtati, smýrjati. Detrahère famae,  
honori, existimationi alicujus: famam alicujus  
laedere: aliquem Calumniari.



*odreči*

Hülff Versagen. pomúzh dólí vdáriti, odrézhi.  
denegare auxilium, opem.

96

HIPOLIT: Dict. II,

odreči

Abjuro, et abjuratio, Verschwören, mit dem  
Eidschwur verläugnen. sapriřexhi; ali 5'  
priřego satajti, odreči, odpovedati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

odreči'

Abjudico, etwas rechtlich abgesprochen. Nejkras  
rihtnu odreči, odpovédati; odprosna'ti,  
odfoditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

*odreči*

Versagen, abschlagen. odrézhi, odpovédati, doli  
vdáriti, nedopustítì, ,krátiti, se upírati, Re-  
cufare, denegare.

*odreči*

Verschweeren. s'prifégo odpovédati, odrézhi,  
tayti: saprifézhí, savréjzhi. Abjurare, ejurare.

*odreči*

Verneinen, laugnen. odpovédati, odrézhi, ta-  
yti. Negare.

*odreči*

Laugnen. doli vdariti, odpovédati, odrézhi, krátiti:  
tajiti, se v'tájbo spustiti, postávití. Negare,  
inficiari, ire inficias, diffiteri, non fateri.

*odreči*

Misrathen, nicht rathen. odſvejtováti, odgo-  
várjati, odgovoríti, odrézhi: nikár ſvejto-  
váti, neſvejtováti. Diſſvadere.

**HIPOLIT: Dict. II, 125**



*odreži*

Ausschlagen, abschlagen. vun- ali dólí vdáriti,  
odrézhi, odpovéjdati. S. denego, recuso, renuo.

odreči

Abnuto, off absollagen. d'offikrat doli  
vdáriti, ali odprovéjdati, odréňhi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 3

odreči

Abnuo,  
alicui aliquid abnuere. Erem etwas abshlagen.  
enimne naj doli vdáriti, ali' odprovéjdati,  
odréxhi.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 3

odreči

Abnuo, nicht wollen, abschlagen, versagen.  
nehotejti, doli' vidáviťi, odpovédati,  
odrechi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

odreči

Abnegar, abschlagen, verlangen, doli  
vdáriti, odpovědati, odrékati: satayti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

odreči

Abdico, Verwerffen, Versagen. savrějshi;  
odpovějdati, odréxhi, doli vděriti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1

*odreči*

Nein sagen, Verneinen. na rézhi, tajíti, od-  
rézhi, odpovédati, krátiti, dóli vdáriti. ne-  
gare, inficiari, abnuere, ire inficias.

*odreči*

Aufkünden, aufsagen. góri dáti, góri rézhi,  
odpovédati, odrézhi. Renunciare alicui amicitiam:  
dissolvere amicitiam alicujus.

HIPOLIT: Dict. II, 13



*odreči*

Abschlagen, Versagen. dóli vdáriti, odpovéjdati,  
odrézhi, s'glavó odtréfti. Sihe denego, recuso,  
abnuo.

odreči

Abprechen. odréchi, odpornáti, odéditi.  
S. Abjudico.

HIPOLIT: Dict. II, 4

odreči

Obred.  
in obred sign. tajiti, odrečki. S. Nego.  
inficior.

*odreči*

Reclamito, oft widersprechen. po góstim  
fúperrézhi, odrézhi, fuper govoríti, fúper  
shrajáti.

*odreči*

Recufo, abschlagen, ausschlagen. dóli vdáriti,  
odpovédati, odrézhi, se upírati, ťviati, se bá-  
grati, isgovárjati, nehotéjti.

*odreči*

Verweigeren, Versagen. odpovédati, odrézhi,  
doli vdáriti, bágrati, krátiti. Recusare,  
denegare.

*odreči*

Unwidersprechlich. neodrezhlívu, katérimu fe  
nemóre odrézhi, odpovédati. ex Confesso: cui  
Contradici non potest: Citra Contradictionem.

odreči

Unwiderruflich. nepreklizlívu, nafáj nevfet-  
lívu: kar se nemóre nafáj vfěti, preklízati,  
ordězhi. Irrevocabilis.



*odreči*

Unlaugar. kar se nemóre tayti, odrézhi, odpové-  
dati. quod negari nequit.

*odreči*

Widersagen, widersprechen. supèrrézhì, supèr-  
govorítì, odrézhì, odpovédati. Contradicere.

*odreči*

Wideren, abschlagen. doli vdáriti, odpové-  
dati, odrézhi. Recusare.

HIPOLIT: Dict. II, 259

*odreči*

Ubel reden, übel nachreden, böß Von einem reden.  
gerdú govoríti, éniga obrézhi, oprávlati, hudú  
od éniga govoríti, énimu poshténie odrézhi. De-  
trahere alicui: obtrectare laudibus vel laudes  
alicuius.

**HIPOLIT: Dict. II, 201.**

*odreči se*

Afsero,

Afserere fe à mortalitate. sich von der Sterblichkeit absprechen. fe od mèrtvazhnofti odrézhi.

odreči  
odrečejoi [?]

Abnegativus, verneinend. odrečekohl,  
tajekhl.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

odreči  
odrečen

Abjudicatus, abgespröchen. odprovédan,  
odréhen odspornánu odfojen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 2

odreči  
odrečen

Recantatus,  
recantata opprobria. widerrufte schmachreden.  
odpovějdane, ali našaj všéte, odrezhéne fer-  
šhmájti.



*odrediti*

Ziehen, auferziehen. redíti, góri redíti, sre-  
díti, hrániti, odrediti, shivíti. Educare, edu-  
cere, enutrire, alere.

HIPOLIT: Dict. II,